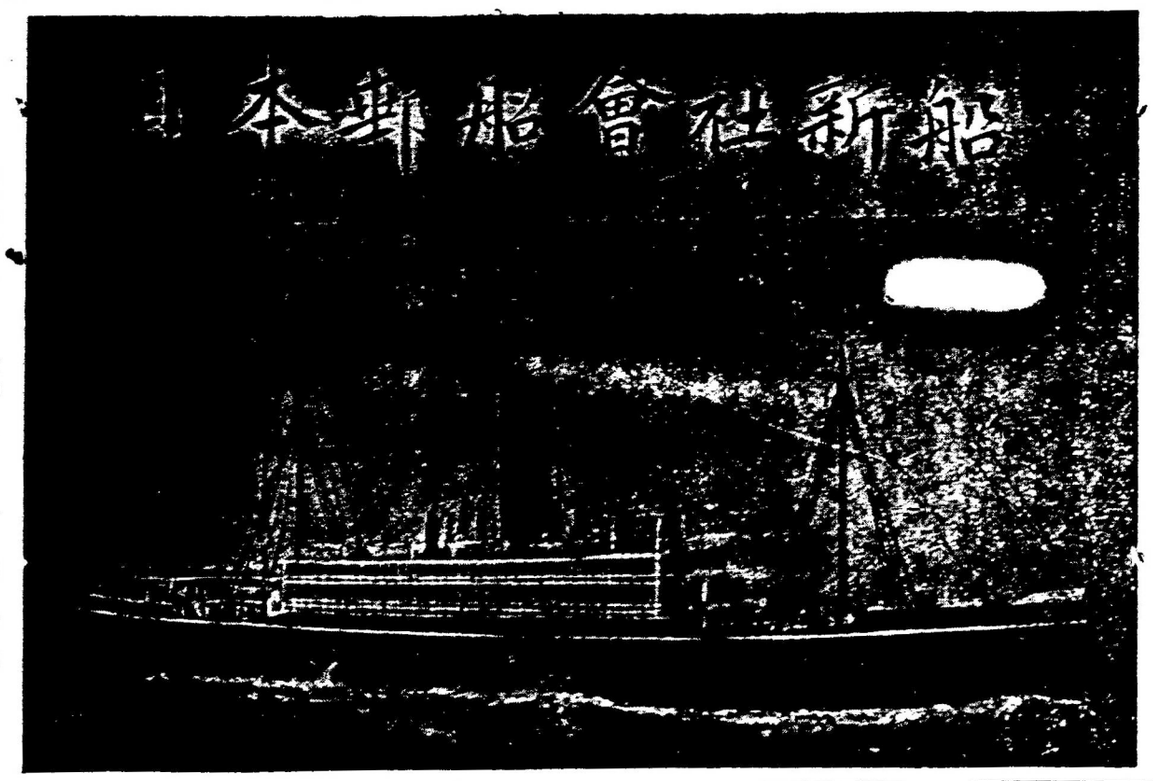
請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六艘專載客貨往香港順經日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已聽名衆者船上床位寬暢福食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回帶另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全價如有親里回書者請到該公司代理華人處寫船紙



▲民國六年由域埠開行新船期

兼倉丸 歷 七月廿一日
阿波丸 曆 八月十四日
丹波丸 曆 九月初四日
兼倉丸 曆 九月廿二日
靜岡丸 歷 八月初三日
因幡丸 歷 八月廿八日
橫濱丸 九月十四日
佐渡丸 曆 十月三日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代理人
域多利 致公總堂
英埠 致公堂
昌隆
利進
李
埠人 二致公堂

溫古化 致公堂
李 昭
同安棧
利源號 李世瑋
廣德號 陳文宗
舍 萬福同 鄭耀
路 安昌隆 陳杞

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名柔諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧繡線巾送禮糖菓紙料炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各汪地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）
雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

香港順利匯兌局

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
319 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞西工西商匯錢回居。皆欲所到所收者快。惟如今大若中國人來該有匯兌局向由西人銀行辦匯。但西人銀行所用收支時候。於我華人多有不便者。所也該匯業到後携往銀行向收。要候西人對合來方為出外。所以敝寶生號担保。方能交收。此者頗佳半日。始得銀用。未免費時。特阻日。第有本號特創設匯理匯兌局。專論遠近。均可辦走。依銀行規定。以銀紙付清僑胞及富戶要匯。享到後隨時可以去收。或由電匯。紙即收。庶免人担保。阻延時候也。如各內地埠。樣里吾匯。就由信錢買析。折紙付來。芝罘。必報五匯。來號。特加金山貨物。資華生號。乃係利便工商起見。仰衆留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換
◎接匯京特使每日 由上午六至下午五五
◎星日匯水特價

雲高華代理人林德紹
香港順利匯兌局 司理人伍尚銀 李葉北 林孝林
域多利代理人永利源

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到牛草樹根跌打丸散應驗良速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳 程宗松 陳孔輝江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

▲介紹良醫

當聞醫術一道淵且博矣非深于學問精于研究者不足以言醫更非多于臨症善于用藥者亦不足以言醫蓋此中之深奧非弟等所能洞悉惟吾友容君月池儒學通而精洵爲富世之良醫信不謬也向在域埠懸壺數年見證有心得所治各症屢奏奇效今容君駕臨雲埠弟等敢特登報端以廣揚揚使世之有疾者知所求治焉耳

▲容月池先生寓雲埠裕昌隆內方脉

域埠 自雲埠 李勛佐 羅超然 林立晃 陳振崇仝啓

▲▲▲▲▲▲趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能藥到痛除效桴如鼓特將實情抑露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅古巴逢格丹號新會縣坑頭村人 劉子升代白

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天眞。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。

謹將

旅美國未士雪地省富雪士打埠 事邑塘銀村人 阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元
▲虛濁健腎丸每料五元
▲夜夢遺精散每盒三元
▲疔毒消防丸每罐二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

東華酒樓

TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香醪美饌 爲第一家
招待殷勤 蠻腰小姐
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

通信處

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

Kwong Sum Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急著救世人爲宗后由兩廣中醫學堂畢業後遊學多名重一時及來遊英屬各埠名聲遠著醫局中丙法參用究病源著眼論根藥實細術妙方藥特別專治內傷外科兒科跌打

明鏡臺星盆命理

MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
英國坎屬金不碌埠

星判吉凶 能參鬼谷
天地人盆廿元 飛星劃度八元 星盆八字
逐月批評四季批評 逐年批評四元
大批八字 太批八字二元 小批八字中元
兼批星盆三元 中批八字一元
另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十元
發行另議 諸君來信請照上唐西字無
悞貨由司可地去亦得

命評貴賤 敢並神峯
弟徐錫裕披露

利多域 利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理禮宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（請線三貳五三）（信箱五壹七）
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嶺埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓